

Пам'ятайте
про
Україну!

СВОБОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК



SVOBODA

UKRAINIAN DAILY

Редакция і Адміністрація
"Svoboda"
30 Montgomery Street
Jersey City, N.J. 07302
Телефони: (201) 434-0237
(201) 434-0807
(201) 434-3036
УНСоюз: (201) 451-2200

PIK XCI.

Ч. 134.

ДЖЕРЗІ СІТІ і НЬО ЙОРК. ВІСІРОК, 17-го ЛИПНЯ 1984

ЦЕНТІВ 25 CENTS

JERSEY CITY and NEW YORK, TUESDAY, JULY 24, 1984

No. 134.

VOL. XCI.

Відзначать 40-ліття

битви під Бродами

Лігитон, Па. (О. Лей).
Тут, на оселі ім. Олега
Ольжича, в неділю, 22-го
липня ц.р., спільними захо-
дами Станиці Братства ко-
лишніх воїнів 1-ї Україн-
ської Дивізії УНА у Філа-
дельфії та Лігитоні, будуть
відзначені 40-ві роковини
битви Української Дивізії
під Бродами, яку вона звала
в часі Другої світової війни
в обороні України перед
наступаючою навалю окупан-
тських військ червоної
Москви.

Польову Службу Божу в
пам'яті українського на-
роду та війська та Панахи-
ду за поляглих під Бродами
воїнів Української Дивізії
відслужать в неділю о год.
11:30 перед полуднем в ка-
пелі Оселі колишньої капе-
ляні Дивізії, учасники боїв

під Бродами, о. Богдан Ле-
вицький, та о. д-р Ізидор
Нагасевський при співслу-
женні запрошених священни-
ків.
Після церковних відправ
відбудеться в залі Оселі
Святої Катерини — ювілейна
зустріч дивізійників з роди-
нами та громадянством.
Головну промову виголо-
сить гість з Огайо о. капе-
лян д-р І. Нагасевський. У
порядку Ювілейної зустрічі
передбачено, між іншим,
також відзначення присут-
ніх учасників боїв під Бро-
дами та коротку мистецьку
програму.

День раніше, в суботу, 21-
го липня увечері, відбудеть-
ся в рамках Оселі ім. О.
Ольжича товариська зустріч
комбатантів з родинами
і громадянством та молоді-
до.

В Гантері вшанують

НТШ у 110-річчя

Нью Йорк. — Українська
громада і вакаційні гості в
Гантері, Н. Й., вшанують
Наукове Товариство ім. Ше-
вченка в його 110-річчя Юві-
лейним вечором, що відбу-
деться в суботу, 21-го лип-
ня ц.р., о год. 8-й вечора в
залі місцевої Громади. Вечір
відбудеться при співучасті
місцевої української като-
лицької парафії св. Івана
Хрестителя, — інформують
з канцелярії НТШ в Нью
Йорку.

У програмі Вечора в Ган-
тері, що його відкриває дій-
сний член НТШ ред. Іван
Келрин-Рудницький, буде
повідомлення про роз-
повідь голови НТШ проф.
д-ра Ярослава Падюха про
„Незвичайне Товариство“ —
минуле і сучасне НТШ“ —
виступлення фільму з юві-

лейних імпрес та благосло-
вення дому НТШ в Нью Йор-
ку і обмін думок на тему
майбутніх завдань НТШ у
співпраці з громадянством.
Вечір закрити проф. д-р Ігор
Соневіцький, дійсний член
НТШ.

ВІДКРИТТЯ ВИСТАВКИ

С. БЕРНАДИН

Вайлвуд Крест, Н. Дж. —
В неділю, 22-го липня ц.р.,
о год. 8-й вечора (після
Служби Божої) відбудеться
відкриття виставки картин
Стефана Бернадина у влас-
ній галерії — вілла „Тамара“
при 104 Схід Астер роуд;
тел. (609) 522-7467.

На Союзівці відбудеться

відбиванковий турнір трійок



Леонід Гайдучок в редакції „Свободи“ в товаристві
конференції Союзівки Ані Дидик.

Джерзі Сіті, Н. Дж. — У
п'ятницю, 6-го червня ц.р.,
до редакції „Свободи“ заві-
тав молодий спортсмен
Леонід Гайдучок, щоб роз-
повідати про ще одну аттрак-
цію на Союзівці — турнір
відбиванки.

У суботу й неділю, 21-го і
22-го липня, цей турнір від-
будеться трійками на Оселі
УНС Союзівці. В ньому
взьмуть участь 8 дружин.
Учасниками змагань у від-
биванковій амальтосі мо-
жуть бути лише гравці укра-
їнського походження — хло-
пці й чоловіки. Колись такі
турніри відбувалися на Со-
юзівці й втілювалися великим
успіхом. Тож Леонід Гайдучок,
ентузіаст цієї ділянки
спорту, вирішив організу-
вати відбиванковий турнір
на Союзівці минулого року.
Зацікавлені в участі у турні-
рі — як дружини, так і
окремі спортсмени, — мо-
жуть зголосити свою
участь, і то якнайскорше,
листівно, або, щоб при-
сипити справу, телефонічно

до Л. Гайдучка: Leniyu Hay-
dushok, 15 Sandy Lane, Tea-
ton, N. J. 08610. Телефоную-
вати можна будь-коли на
число (609) 585-7251.

Проводити турніром бу-
де Леонід Гайдучок, колишній
змагун відбиванкової
дружини Пенсильванського
університету, дружини
„Трибуна“ та учасник різних
турнірів, американських й
українських, в рядах Аме-
риканської відбиванкової
ліги.

Відбиванковий турнір роз-
почнеться в суботу, 21-го
липня.

Минулого року у відби-
ванковий змагання перемо-
гу здобули: Нестор Паслав-
ський, Роман Бойчук, Па-
во і Данило Гунчак. Друге
місце здобули Ігор Костець-
кий, Іван Качор, та Юрій і
Леонід Гайдучки.

Приміщення на Союзівці
— нічлігі й харчі, коштувати-
муть змаганням 25 дол. ден-
но, і їх треба замовляти як-
найскорше.

НА НАРАДАХ ПРОДУЦЕНТІВ і експортерів нафти, яка
тільки що закінчилась у столиці Австрії Відні, представни-
ки 13-ох держав ОПЕК-у вирішили скликати позачергову
зустріч членських держав на жовтень ц.р. На цій нараді
остаточно має застати рішення про кількість продукції
нафти в майбутньому і розділена квота на кожну державу.
На віденській нараді учасники пропонували залишити
видобуток нафти на дотеперішньому рівні — 17,5 мільйонів
барилек кожного дня і погодилися на теперішню ціну 29
доларів за барилек. Одинокий Іран протестував проти цих
цифер, домагаючись підвищення на продаж нафти принай-
мні на п'ять доларів, тобто 34 долари за барилек. Країни
ОПЕК видобувають 60 відсотків всієї нафти, решту
доставляють Великобританія, Норвегія і Советський
Союз.

ЕКЗЕКУТИВА УАКРАДИ СХВАЛИЛА ПІДТРИМАТИ ЗАКЛИК П. САВАРИНА І ЗГАДАТИ

40-РІЧЧЯ БОЮ ПІД БРОДАМИ

Нью Йорк. — Тут у п'ятни-
цю, 6-го липня ц.р., у влас-
ному приміщенні відбулося
чергове засідання Екзекути-
ви Української Американської
Координаційної Ради.
Засіданням провадив го-
лова Екзекутиви д-р Іван
Фліс і після відчитання та
прийняття рішень ширшої
наради УАКРАди, що відбу-
лася 19-го травня на Союзів-
ці, поодинокі члени Екзеку-
тиви звітували за проробле-
ну працю та інформували
про біжучі справи. Обшир-
но інформовано про працю
бюра УАКРАди, яким керує
Андрій Метіль. Він виго-
товляє тепер списки жертв
вододів на УАКРАди і Сек-
ретаріат СКВУ, які будуть
невдовзі проголошені в пресі.
Виготовлено вже карто-
тку членства і адресар Від-
ділу УАКРАди. Вислано в
останньому часі з канцеля-
рії 1,360 листів до пооди-
ноких осіб та відділів. На
бажання відділів вислали-
ся їм листи платників із
даних місцевостей.

Виготовлено черговий ви-
пуск Бюлетеню УАКРАди в
українській мові під редак-
цією д-ра Романа Баранов-
ського. Домівка УАКРАди
вже відновлена та треба
лише вбудувати охолод-
ження з уваги на те, що в
гарячі місяці важко в ній
працювати.

Присутні прийняли впов-
ні запропонований на най-
ближчий час план зовніш-
ніх акцій, що його виго-
товив д-р Богдан Витвицький
та узгодив з головою д-ром
І. Флісом. Першою з цих ак-
цій є постійне співзвуччя за
американською пресою та
реакція у формі листів на
кожну справу, яка торкає-
ся українців, що виконує
директор канцелярії УАК-
РАди.

Другою прийнятою ак-
цією є підготовка трьох ін-
формаційних брошур в англій-
ській мові на актуальні пита-

ння, які треба постійно ви-
ясовувати американсько-
му оточенню, а це: життєво-
українське питання в Другій
світовій війні, Русь і Київ і
українська Церква в Україні.
Т. зв. „банк інформації“
для канцелярії УАКРАди у
формі списку відповідних
книжок і джерел виготовує д-р
Б. Витвицький. Для листів
до редакцій та інших аме-
риканських установ вигото-
влено мистецько зроблений
фірмовий папір в англійсь-
кій мові.

Д-р І. Фліс інформував
про стан розмов, які ведуть-
ся на запрошення списку
Василия Лостена поміж пред-
ставниками УККА і УАК-
РАди. Останньою заплянованою
розмовою не відбулися
через недугу Ігната Білинсь-
кого.

Члени президії УАКРАди
рішили одногласно на про-
позицію д-ра І. Фліса під-
тримати заклики президента
СКВУ д-ра Петра Саварина
на який промовляючи в
Дітроїті, закликав, „щоб
обидві сторони, УККА і УАК-
РАди, не відбавили своїх
з'їздів у цьому році“ і з того
приводу виготовили відпові-
дне твердження та рішення
президії УАКРАди.

Вкінці Євген Стахів звіту-
вав про стан праці окремої
Комісії НТШ, УАКР і УККА
А для святкування 16-го верес-
ня ц.р., а особливо про
працю комісії у Вашингтоні.

На закінчення присутні
згадали, що саме в тому
місяці минає 40 років від
битви під Бродами, в якій
згинув або попав в полон
біля 7,000 українських вої-
нів 1-ї Української Дивізії.
Рішення вислати до Управ
Братства 1-ї Дивізії УНА
окремого листа з вислова-
ми пошани для тих героїс-
ких українських доброволь-
ців, що біля Бродів бороли-
ся у нерівному бою украї-
нської землі перед більшови-
ською навалюю.

Сильна АНТИВ'ЕТНАМСЬКА коаліція, яка створила-
ся в Камбоджі, становить загрозу для в'єтнамської
присутності в тій країні. Як відомо, опозиційні сили в
Камбоджі підтримують політично і матеріально уряд
Китайської Народної Республіки. Представники південно-
азійських країн, зібравшись у Джакарті, вирішили
створити коаліційний блок оборони перед поширенням
комуністичної гегемонії союветського зразку, і створити
оборонний блок спільно із З'єднаними Штатами Амери-
ки, Японією, Австралією і Новою Зеландією. Комуністич-
ний В'єтнам заарештував на кожну конференцію змінюючи
своїх військ на території Камбоджі, побоюючись активіза-
ції антив'єтнамських сил, яка може проявитися також у
військових акціях.

РЕЧНИКИ АДМІНІСТРАЦІЇ ПРЕЗИДЕНТА Роналда
Регена дали до розуміння, що Уряд З'єднаних Штатів
Америку не підтримує матеріально тих країн і
організацій, які проповідують легалізацію абортів в своїх
країнах. Досі Вашингтон призначав певні суми грошей з
так званого фонду допомоги чисельним родинам для
кількасот різних організацій в багатьох країнах світу.

УРЯДОВА НАЦІОНАЛЬНА партія в Південній Африці
висунула теперішнього прем'єр-міністра Пітера Боту на
президента Південно-Африканської Республіки. Очеви-
дно, усі опозиційні сили виступили проти кандидатури
Боти, бо він, як відомо, веде расистську політику, хоч у
політичній діяльності він ставить радше наголос на
спротив комунізму і у цьому плані допомагає антикомуні-
стичним повстанням в Анголі та інших країнах світу.

ПЛЕМІННИК ЄГИПЕТСЬКОГО дипломата, шефа
інформаційного відділу єгипетської місії до Об'єднаних
Націй Махмуда ель-Саїда, застрелився з пістолі в
помешканні свого дядька у розкішному домі на 87-й вулиці
в Нью Йорку. Пістолі марки „Кольт“ була знайдена біля
вбитого, але не була зареєстрована. Єгипетська місія не
зайняла ще до цього випадку жадного становища.

ЧИСЛО ОСІБ ЗАЦІКАВЛЕНИХ виборами в Гватемалі з
кожним роком поменшується. Взявши це до уваги,
гватемальський уряд зарядив, що кожний дорослий
громадянин, зареєстрований до голосування, мусить
віддати свій голос на обраного ним кандидата. У випадку
відсутності виборців буде покараний грішнюю у висоті
п'ять доларів, що дорівнює дводенній мінімальній платні
гватемальця.

СТВЕРДЖЕННЯ І РІШЕННЯ ПРЕЗИДІЇ УАКРАДИ

Президія Української Американської Координа-
ційної Ради на своєму черговому засіданні, яке відбу-
лося в Нью Йорку в п'ятницю, 6-го липня 1984 року,
знов розглянула комплекс справ, що були темою
опублікованого вже на початку червня П. „Станови-
ща“ і тепер в доповненні до цього і у зв'язку з розвит-
ком подій від того часу, стверджують, що:

1. З перебігу рішень IV Світового Конгресу Віль-
них Українців, які і маючи на увазі, що кожна дото-
часна ініціатива та добра воля УАКРАди і її попе-
редника Комітету за Правопорядок в УККА, натрапи-
ла тільки на негативне відношення з боку речників
УККА, треба було логічно очікувати, що ініціатива
для нових заходів відносно наладнання відносин
в нашій громаді вийде від речників УККА. Коли ж
протягом майже півроку такої ініціативи не виявля-
ло, а лише проголошено на кінець листопада ц.р.
Конгрес УККА, тоді Президія УАКРАди з доброї во-
лі та єдино з думкою про добро справи і громади схва-
лила і проголосила своє „Становище“, як вихідну дис-
кусійну базу для здійснення рішень і побажань
IV СКВУ.

2. Президія УАКРАди з жalem спостерігає, що її
пропозиції досі не тільки не зустріли сподівано-
го відгуків, а й з боку речників УККА та УККА не
проголосило своїх передумов, як дискусійної вихід-
ної бази для дальших розмов, але й засудило наше
„Становище“ пресою того утрупування, до якого
належать теперішні речники УККА (гл. стаття „Кру-
тинами шляхами громадського конфлікту“, „Гомін У-
країни“ ч. 25 і „Национальна Трибуна“ ч. 28 і 87).

3. Незважаючи на те все та в почутті громадської
відповідальності, Екзекутива УАКРАди рішила
одногласно піти назустріч заяві та закликові прези-
дента СКВУ д-ра П. Саварина в часі його перебуван-
ня в Дітроїті в дні 17-го червня ц.р. червня ц.р. (гл.
„Свобода“ з 28-го червня 1984 р., „Д-р Петро Саварин
відвідав Дітроїт“), „що є дуже важливим, щоб
обидві сторони, УККА і УАКРАди, не відбавили
своїх з'їздів у цьому році...“ і відложити запляновану
вже раніше на осінь 1984 року Конвенцію. Рівночасно
Екзекутива УАКРАди закликає УККА зробити те
саме, тобто відкласти заплянований на дні 23, 24 і
25-го листопада 1984 року свій Конгрес.

Нью Йорк, 6-го липня 1984 року

Президія Української Американської
Координаційної Ради

В АМЕРИЦІ

ГУБЕРНАТОР СТЕЙТУ Нью Йорк Маріо Квемо підпи-
сав закон, що буде обов'язувати від 1-го січня 1985 року,
про вимогу закладання пошу безпеки в авт. Цей закон,
перший того роду в ЗСА, зобов'язує водіїв, пасажирів в
пасажирських авт. і дітей до 10-го року життя до
засудження пошу безпеки в часі їзди під карюю 50 доларів.

ЧЛЕНИ УРЯДУ І ПРЕДСТАВНИКИ індустрії випрацю-
вали ряд рекомендацій у справі великого спізнювання
літаків, що тепер існує на терені ЗСА. Комісія, яка
розглядала цю проблему, дала ряд пропозицій як запобі-
гти спізнюванню літаків, в тому, між іншим, зміну
розкладу полетів літаків так, щоб літаки не чекали так
довго на вилет і приземлювання.

В НЬО ЙОРКУ АРЕШТОВАНО шість осіб у зв'язку з
рядом фальшивих медичних дипломів, що тепер відкрили
у ЗСА. Фальшиві лікарські дипломи були видавані буцім
то із медичної школи в Домініканській республіці і тепер
щораз більше знаходять таких, які працюють лікарями не
маючи до того правильно відбитих та закінчених студій.
Поміж арештованими тепер в Нью Йорку є трое дітей
лікаря з Лонг Айленду.

ПРЕЗИДЕНТА РОНАЛДА РЕГЕНА привітали ентузіастично
американські туристи у Крайовому парку в Кентакі.
де він у своїй передвиборчій промові ствердив, що його
Уряд врятує систему парків та інших засобів охорони
природи в ЗСА.

ДВА ЛЕТИ в просторі космічного корабля „Дісквер-
ті“ будуть з'єднані в одне, як повідомляють з НАСА, тому,
що вилетіть з'єднаний на 25-го червня не вдалася.

ДОШОВЕ ЛІТО у СХІДНІХ стейтах ЗСА відбулося
від'ємно на усіх імпресах під „голим небом“, як також на
кількості людей, що відвідує пляжі. В Нью Йорку та
околиці на сім кімчків тижня, що вже були в офіційному
літньому сезоні, шість були дошові, у тому деякі мали так
сильні дощі, що викликали справжні повені. В червні
впало в Нью Йорку та околиці 5,76 інча дощу, рівно вдвічі
більше, як минулого року.

В ПОВІТІ САФФОК НА Лонг Айленді увійшов у життя
закон, що у великих борах курці мають бути відділені від
тих працівників, які не курять, а у великих ресторанах
мають бути заборонені фільтри, які очищують повітря від
димів з цигарок. Закон обов'язує у борах і ресторанах, які
містять понад 50 осіб.

ДЕРЖАВНИЙ СЕКРЕТАР ДЖОРДЖ ШУЛЦ висло-
вив свою турботу про зазеднані в Індонезії справу прав
людини. Розмовляючи міністром закордонних справ в
Сінгапурі, Дж. Шулц настановив, щоб Індонезія змінила
свою політику на відтинку прав людини, бо в протилежному
випадку ЗСА будуть змушені обмежити для неї економічну
допомогу в майбутньому.

РОЗПОЧАЛАСЬ КОНВЕНЦІЯ ДЕМОКРАТИЧНОЇ ПАРТІЇ

Сан Франсіско, Каліф. —
В понеділок, 16-го липня
ц.р., тут розпочалась Кон-
венція Демократичної пар-
тії з участю усіх трьох пре-
зидентів на номінацію —
Волтера Мондейла, сенато-
ра Гері Гарта і проповідни-
ка Джессі Джексона — та
майже усіх провідних демо-
кратів, між якими домінує
колишній президент Джим-
мі Картер, спікер Палати
Репрезентантів Томас
О'Ніл, голова Крайового
демократичного комітету
Чарльз Т. Манатт, якого
напередодні Конвенції
Мондейл хотів замінити
Бірт Ленсом з Джорджії, та
майже усіх демократичних
губернаторів, посаджених
міст і делегатів.

Проблема, яку демокра-
ти мусять розв'язати в пер-
ших днях Конвенції, це пи-
тання єдності партії, про-
лема ця створена міжособи-
сти між поодинокими кан-
дидатами, а найбільше між
Мондейлом і негритянсь-
ким кандидатом Джексо-
ном. Виглядає, кажуть полі-
тичні спостерігачі і корес-
понденти, що сен. Гері Гарт
стоятиме тільки до диспо-
зиції Конвенції, але він не
змагається активно, як
раніше передбачали, за но-

мінацію на президента і не
входять в колізію з про-
водом Демократичної пар-
тії в налі, що за чотири
роки він таки буде номіна-
том демократів на прези-
дента.

Перша в історії З'єднаних
Штатів Америки жінка, яку
В. Мондейл обрав собі на
віцепрезидента, конгресмен-
ка з Квінсу, Н. Й., Джерал-
діна Ферраро, не зважаючи
на те, що вона є головною
важливою програмовою ко-
місією, своїми передчасними
і непередуманими заявами
також внесла певний дисо-
нанс між делегатами і у
політичному світі взагалі.
Мондейл постарався, щоб
його найближчі співробіт-
ники і стратеги передвибор-
чої кампанії допомогли Дж.
Ферраро увійти повністю в
свою роль.

В Конвенції, яка тривати-
ме до п'ятниці цього тижня,
братимуть участь понад
3,000 делегатів і номінова-
них губернаторами осіб.
Ніхто навіть не сумніває-
ся, що В. Мондейл отримає
номінацію своєї партії на
президента, якщо не в пер-
шому, то в другому голосу-
ванні. Чи Дж. Ферраро до-
поможе йому виграти вибо-
ри, покаже майбутнє.

Уряд Нової Зеландії шукатиме порозуміння із ЗСА

Веллінгтон, Нова Зелан-
дія. — Новообраний лейбо-
ристський уряд Нової Зе-
ландії і його тільки що по-
кликаний до ведення держав-
них справ прем'єр-міністр
Дейвід Лендж, шукатиме
порозуміння із З'єднаними
Штатами Америку, особ-
ливо у справі причалюван-
ня американських воєнних
кораблів з нуклеарною збро-
єю, не зважаючи на раніші
передвиборчі заяви Ленд-
жа, що він не погодиться на
стаціонавання таких кораб-
лів в новозеландських во-
дах.

Прем'єр Д. Лендж склав
таку заяву напередодні при-
їзду до Веллінгтону дер-
жавного секретаря Джорд-
жа Шульца, який, як відомо,
перебував в довшій подоро-
жі по країнах Далекого Схо-
ду, Південної Азії, а тепер
перебуває в Австралії і Но-
вій Зеландії. Його прибуття
до тих країн збіглося якраз
з виборами в Новій Зелан-
дії і посилено дискусією в
австралійській пресі про
можливість змін у загаль-
ній оборонній політиці обид-
вох лейбористських уря-
дів.

Речники Пентагону зая-
вили, що коли б Д. Лендж
дійсно планував здійснювати
свої раніші погрози, то не
мало б далекосяжних нега-
тивних наслідків в загальній
оборонній системі, яка пе-
редбачає тісну співпрацю
ЗСА, Австралії і Нової Зе-
ландії у випадку загрози в

цього просторі. Щоб рату-
вати свій престиж в очах
виборців, яким він також
обіцяв зайняти негативне
становище до присутності
американських кораблів в
новозеландських портах,
прем'єр Д. Лендж виступив
на крайовій телевізії з пояс-
ненням і аналізом загаль-
ної ситуації в світі, яка, при-
наймні під теперішню пору,
вимагає стриманості і роз-
судливого підходу до зато-
ркнутих засобами масової
інформації оборонних про-
блем.

Лейбористська партія Д.
Ленджа перемогла у вибо-
рах Консервативну партію,
що її очолює Роберт Мал-
дун, який був прем'єр-міні-
стром уряду на протязі ми-
нулих дев'яти років.

У політичних колах спо-
дівається, що перебування
в Новій Зеландії і Австралії
Джорджа Шульца і запляно-
вані ним розмови з багать-
ма політичними діячами
обидвох країн, згаданих
дещо раніше гостро стано-
вище лейбористів до обо-
ронних проблем, тим біль-
ше, що на просторах Пів-
денної Азії і в Індійському
океані формуються нова
сила оборонна система, яка
має за завдання стримати
поширення комуністичної
гегемонії на вільні країни
глобальної війни і виявити свій
спротив всякій експансив-
ній політиці Советського
Союзу.

Посадник Нью Йорку нагородить активістів етнічних груп

Нью Йорк. — Як інформують
з бюра посадника Нью
Йорку Едвард І. Кача, він у
місяці жовтні дасть нагоро-
ди 15-ом провідникам етніч-
них груп, які відзначились
своєю працею і вкладом у
розвиток своїх груп і цього
міста.

Пояснюючи встановлен-
ня таких нагород мейора
для ньюйоркських представ-
ників етнічних груп, Е. І.
Кача сказав: „Кожного року
десятки тисяч людей при-
їжджають до нас з різних
сторін Європи, Африки,
Азії, Південної Америки і
Близького Сходу, готові до
важкої праці, а рівночасно
щоб ділитися з нами частину
своїх культур. Нью Йорк
особливо користує на цьому
вкладі різних культур.
Тих 15 нагород, які я тепер
встановлю, мають показати,
що ми оцінюємо цей

вклад етнічних груп у наше
місто і оцінюємо ці одини-
ці, які до того найбільше
причинилися. Я захоочую
кожної о мешканця Нью Йор-
ку зголошувати імена тих,
яких можна нагородити“.

СВОБОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК

FOUNDED 1893

Svoboda USPS (30-420 ISSN 0274-6964) is published daily except Sundays, Mondays, and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302.

Postmaster: Send address changes to:

"Svoboda" • P.O. Box 346 • Jersey City, N.J. 07303

Second Class Postage paid at Jersey City, N.J.

P.O. Box 346 Jersey City, N.J. 07303

Гостра передвиборча кампанія

Ще недавно перед президентськими виборами 6-го листопада ц. р. і перед конвенцією Демократичної партії в середині липня в Сан-Франциско, добрі знавці міжпартійних відносин, зокрема різних течій в кожній із двох головних американських партій — Демократичній і Республіканській — заповідають особливо гостру і різку передвиборчу кампанію. Два демократичні кандидати Волтер Мондейл і Гері Гарт погодилися під натиском від партійного проводу, що вони мусять виступати на партійній конвенції і після неї одностайно, зосереджуючи всі свої атаки проти республіканського кандидата, президента Рональда Регена, щоб не допустити до передвибору теперішнього Президента. Муринського пастора Джессі Джексона, який раптом виявив свої політичні амбіції, лідери Демократичної партії перестали трактувати поважно, коли Джессі Джексон скомпромітував себе в очах розсудливіших чорних діячів своєю „миротворчою“ подорожжю до комуністичної Куби і в прокомуністичній Нікарагуа у зустрічі з тамешніми комуністичними партізавами критикував власний американський державний провід.

Американський й чужинецькі коментатори погоджуються у тому, що цюгоричні президентські вибори матимуть особливе значення не тільки для ЗСА, але цілого світового, бо рішати про майбутній напрям американської великодержави, передусім супроти ССРСР, але також супроти міжнародного тероризму, ситуації на Близькому Сході, експорту комунізму в Центральній Америці та економіки в ЗСА, з якою тісно пов'язані інтереси всіх країн світу. Вислід президентських виборів 6-го листопада ц. р. стоять під знаком запиту. Первісне передбачення різних опитових агенцій, що переможцем буде такий Рональд Реген, в останньому часі захиталося. Ось так „ЮС Ньюс енд Ворлд Ріпорт“ з дати 9-го липня передбачає, що демократичний кандидат матиме в своїй кампанії проти Рональда Регена чимало аргументів, які промовлятимуть до широких кіл американського суспільства. Найголовнішим закидом буде висока відсоткова стопа, яка не дозволяє американським підприємцям-працевлаштувачам зятати короткі чи довготермінові позички і відстрашує закордонний промислово-торговельний світ. Вправді американські туристи раді, що долар пішов вгору в країнах Західної Європи, але союзні з Америкою країни Європейської економічної співпраці ремствують і критикують цю політику американської державної банкової системи: Мондейл критикуватиме Регена за прохолодження відносин з ССРСР, яке дійшло до такого ступеня, що породило страх перед новою великою війною. Він закидає Регенові легковаження проблеми занеження повітря і води в ЗСА, бо це йде по лінії великого промислу, якому залежить тільки на продукції, а не здоров'я громадян. Мондейл повторить раз-у-раз закид, що Реген рахується більше із світом багатів, а не незаможних і що вишукваність бюджету на військові цілі до небувалих досі висот (кругло 140 мільярдів доларів) свідчить про те, що Урядові Регена миліша — „гармата“, а не „масло“.

Таким чином в наступних місяцях Рональд Реген опиниться в позиції оборонної, а не атакуючої і буде примушений витрачати масу часу й енергії на переконання виборців, що критика демократичного кандидата невірна і підіймає демагогію. Фактом є, що Волтера Мондейла палко підтримує централь робітничих спілок й фінансувала його кампанію у передвиборчій.

Волтер Мондейл, колишній віцепрезидент за урядування Джиммі Картера і колишній сенатор, має добрий зверхній вигляд, добрий промовець-агітатор і такий має за собою поважний політичний стаж. За твердженням заганного американського журналу — Республіканська партія та сам Рональд Реген здають собі справу, що виграти осінні цюгоричні вибори не так легко. Не чути вже про „лавинну перемогу“ Рональда Регена в очих осінніх виборів, а про перегони „пліч об пліч“. Очевидно, що всі ті, які в першу чергу дивляться на знання президентського кандидата Сходу Європи і суті комунізму, бажають собі перевибору Рональда Регена на другу каденцію. Але американський виборець химерний і не раз уже повернувся коміть головою від пророцтва. Події, які розігралися в останніх днях, а зокрема факт, що В. Мондейл вибрав на віцепрезидента ЗСА Джеральда Ферраро може мати великий вплив на голосуючих восени, можливо перерішуючи справу в користь демократичного кандидата на президента. Тут треба взяти до уваги два важливі аспекти: що Дж. Ферраро — це перша жінка яка кандидатуватиме на такий високий пост в Уряді ЗСА — і за собою вона може потягнути лояльні і численні ряди жінок; як і другий аспект, що його не треба легковажити, що Дж. Ферраро є італійського роду і за нею сконсолідовано можуть піти її земляки.

Тож тим більше треба бути обережним в оцінюванні виборчої ситуації.

У Судний день Ізраїль воював з арабами і Советським Союзом. Ворог випрацював детальний план знищення Ізраїля. З протилежного боку було 5,000 танків, 1,000 МІГ-ів, гармати, набої, ракети, катюші, базуки, міномети, советські інструктори, розвідка, брехня і клевета.

Війна Судного дня була одним з епізодів советсько-московського плану на будучину.

Советський Союз несе окупованим і переможеним народам не тільки неволю, не тільки рабську слухняність, але й фізичне винищення з духовним рабством.

З таким планом Советський Союз плюс араби почали війну Судного дня. Хто і коли може покласти кінець советським планам опанування світу? Об'єднані Нації — організація слаба і не має членів належить до советського блоку. Цей блок легко може отримати дві третини голосів в ОН і

Михайло Кучер

СОВЕТСЬКО-АРАБСЬКИЙ БЛОК І ЙОГО НЕБЕЗПЕКА

проваляти кожну нелюбу пропозицію.

Росіяни тепер є всюдю в балтійських країнах — в Україні, на Кавказі, в середній Азії. Їх ніхто не запрошував. Вони зайді-агресори. Тепер ССРСР зазіхає на Африку. Там появились советські агресори, одягнені у білі шати безгрішних ангелів, які несуть свободу і добробут чорним народам.

Росіяни розкотилися по світі поза межі російської держави, площа якої рівнялася ста тисячам квадратних кілометрів. Тепер територія комуністичної імперії має більше як 22 мільйонів квадратних кілометрів і займає одну п'яту частину землі. А самі росіяни складають одну п'ятдесятю частину населення світу.

о. Тарський Залуцький, ЧСВВ

НАША ПРАВДИВА РОЗБУДОВА

інша ще частина розбудови, важливіша: розбудова народу під духовним, науковим, культурним аспектом.

Духовний і культурний розвиток — ось найважливіша місія, якої далішній крок розбудови народу. І тут не застидася ми, українці, перед іншими народами, бо з гордістю можна сказати, що такі й релігійно й культурно наші нації не стоять на поздовньому рівні між іншими. Але тут якраз слід звернути увагу, що не всією застидася і казати, що вже досить. У духовно-релігійному житті, у культурному й науковому розвитку маємо перед собою широко відкриту майбутність, яка не має кінцевої точки, але завжди отворена широко на все кращі й багатші можливості.

НЕ ЗВАЖАЮЧИ НА ПОСИЛЕНІ заходи, західним дипломатам і перебуваючим в ССРСР журналістам не вдалося довідатися нічого про долю советського дисидента академіка Андрія Сахарова. Натомість Кроніс Любарський, який в Парижі видає бюлетень „Весті з ССРСР“ повідомляє кореспондентів, що дружина Сахарова Елену Боннер бачили на вулиці Горького, як вона заходила у супроводі двох „мужчин в цивільному“, без сумніву агентів КГБ, до ліхвінного магазину. Ці інформації свідчать, що Е. Боннер перебуває під домашнім арештом, бо інакше в ССРСР нікого не стережуть у двійку агенти КГБ. Прокуратура правдоподібно підготувала процес проти неї, бо в справі вже допитували багато осіб, між іншим А. Подрабінка і В. Бахміна.

ВЕЛИКІ АВТОМОБІЛЬНІ фабрики у Дітроїті є занепокоєні проектом закону про обов'язковість повітряних торб або поясів безпеки у всіх автомобілях. Вони вважають, що це піднесе ціну авт від 100 до 1,000 доларів і тим самим знизить купівлю нових авт.

ДЛЯ АТЛЕТІВ З ЦІЛОГО СВІТУ, які пригортаються до подорожі до Лос-Анджелесу на літні Олімпійські Ігри, що починаються в суботу, 28-го липня, цей тиждень був сповнений повідомлень про незадовільну якість повітря та мряку в східній Каліфорнії, а головне в Лос-Анджелесі, де по радіо цього тижня можна було почути перестороги: „Дуже нездорове повітря — якщо можете, залишайтеся в хатах“. Організатори Олімпійських Ігор, місцева влада і взагалі мешканці Лос-Анджелесу сподіваються, що температура, яка, при нездоровій якості повітря, досягла 90 і більше ступенів, спадє перед початком Ігор.

Оксана Бризгун-Соколик

УКРАЇНА — 1933

III.

Слобода Веселе, — себто вільне, не кріпацьке — замощене село. Веселе з 300 дворів, зникло цілком. Земля була переорана, не лишилося з нього сліду ні на землі, ні на мапі...

Діти мандрували без надії, і брат п. Б. помер з голоду у нього на руках. Його забрала підвода, що везла мертвих, і хотіла зразу забрати з трупами і його, бо ледве на ногах тримався. Та хтось сказав: залиши його. Підберемо мертвого в поворотній дорозі. І так безпритульний 14-літній хлопчина помандрував далі і опинився в дитячому будинку, де хоч голодував, та все ж урятувався.

І після того всього, советська амбасада в Оттаві далі пише, що в той час в Україні, в 1933 році, панувала атмосфера енергійної праці та безприкладного энтузіазму... Далі — амбасада виписує менше число населення України після 1933 року. Мовляв, від 1929-го року число населення стояло на рівні 32 мільйонів. Чому не побилося? Бо сотки і тисячі людей із західної частини ССРСР полишили свої хати і виїхали на північ та схід, де країна розбудовувалася, і де можна було знайти працю, де були кращі професійні умовини...

Іван Коляска у своїй книзі „Два роки в Советській Україні“ пише (стр. III). Після того, як відкрили всі злочини Сталіна, в часі XX Конгресу в 1956 році, видатний український поет Малишко встав на засіданні Сіпкі Письменників і вимагав публічно, щоб засудити Молотова, Кагановича і Маленкова за смерть 10 мільйонів населення в Україні в часі голоду в 1932-1933 роках. Число 10-ти мільйонів заспокоїло присутніх і вони потакали, звідки він це знає. А він спокійно відповів, що з офіційної недружованої державної статистики... Ніхто не протестував, ніхто цього не відкидав, ніхто не назвав неправдою... Десять мільйонів жертв голоду в Україні. Не „понад 7

кою. Для того треба грати роллю приятелів арабів, боронити їх перед імперіалістами, себто ЗСА.

На те, що робиться у світі можна дивитися різно: очима тих, хто був політичним в'язнем в ССРСР, сидів у „психушках“, у так званій „малій зоні“, себто в таборах. А можна все це спостерігати здалека, — очима спокійними без особливого довіду і зацікавлення.

Спостерігачі здалека — ціла армія советознавців — роблять часто цілком наївні висновки. Коли колишні репресовані політичні в'язні ССРСР конформують свій досвід з тим, що робиться на Заході — вони жаються більше як дійсності червоної імперії.

Марксизм, якого вчать у західних університетах, без конфронтації з дійсністю Советського Союзу, запаморочує голови студентів-завтрешніх політиків, від яких буде залежати доля західних народів.

дбати про матеріальний розвиток наших домів і забудову, бо це кінцеве, але потрібно ще більше уваги звернути на виховні цілі, які забезпечують нашу майбутність.

Знаходимо поміж людьми справжніх меценатів, які дають княжі пожертви на різні забудови. І це свідчить, що нарід бажає мати себе високо в суспільному житті. Але може було б добре звернути більше уваги на поміч для духовної розбудови народу чи то тут, чи по різних країнах нашої еміграції. Часто на великі будови, в короткому часі даються щедрі тисячі, а коли йдеться про збірку на виховні цілі — то воно не йде так гладко.

Виглядає, що справа легша для жертводавців, коли вона більш конкретна і видна, тобто коли дається свою поміч на будову дому чи церкви, бо такі забудовування повстають скоро й видно очом з пожертв. Коли ж йдеться про справу виховання майбутніх духовних одиниць, — то воно менше видне й бере багато більше часу. Зате ж як це багато більш шляхетне діло й більше користі воно приносить і принесе для народу.

Коли говоримо про правдиву розбудову нашої, то такі слід звернути більше уваги на цілі виховні. Виховати, наприклад, одного священика не легко діло, але кінцеве, і не менше повинно б бути зацікавлення наших ширших „віруючих“ людей вихованням духовних провідників для народу. Їх можемо виховувати в країні, де проживаємо, і можемо спомогати тих, що по інших, менш багатих країнах, можуть і бажано стати на службу Церкви і Народу.

Коли допоможемо виховати духовного діяча, священика, місіонера, — тим прислужуємося духовно до незнищимого добра народу, бо будемо тоді правдиво Божу Церкву й приносимо неприминаюче добро для усіх.

ЖИТТЯ І ЗДОРОВ'Я (4)

Д-р Ростислав Сочинський

Здоров'я старших громадян

На якість здоров'я, не тільки старших людей, впливає багато чинників. Відповідне відживлення, щоденні вправи, періодична лікарська опіка, духовна активність, це все сприяє доброму здоров'ю і самопочуттю.

Коли лікар приписує якісь ліки, точно треба дотримуватися його інструкцій. Самолікування або поради інших недосвідчених і неекваліфікованих осіб, хоч як би вони не здавалися бути переконливими, можуть не раз довести до катастрофальних наслідків. Ліки спрямовані на те, щоб попередити погіршення існуючих недуг, або ж усунути деякі неприємні, хоч може й негрозливі їх ознаки. Лікарська опіка допомагає переводити щоденні зайняття багато легше й приємніше.

Старші виховані часто терплять на депресію, збентеження, страх або запаморочення голови. Іноді вони втрачають бажання зустрічатися і спілкуватися з родиною або давніми приятелями. Це проблеми, які можна облегшити або цілком їх позбутися з лікарською допомогою, але їх треба широко відкрити лікарю.

Рациональне відживлення, — це дуже важливий чинник в утриманні доброго здоров'я. Старші люди в наслідок сповільнення метаболічних процесів вимагають менше калорій, але їх пожива мусять містити підставові складники харчів з кожної ділянки: а саме — м'ясо, рибу, свіжий птицю, яйця, молочні страви, хліб, кашки, певні товщі, ярину та овочі.

Коли лікар поручає спеціальну дієту, треба докладно її дотримуватися, обмежена дієта не кінце зменшує апетит.

Щоденні фізичні вправи, це — одні із складників, які утримують добре здоров'я. Вони поліпшують обіг крові, поглиблюють віддих, скріплюють силу м'язів і гнучкість суглобів, а також утримують здорову діяльність серця.

Якість фізичних вправ залежить від загального здорового стану даної особи. Такі вправи старша особа повинна починати повільно, збільшуючи їх зусилля поступово. Це може бути певний рід гімнастики, або ж спортивної гри, як гольф, теніс, плавання, садівництво, мадріка тощо. Лікар може допомогти укласти певну програму фізичних вправ, корисних для даної особи. Не раз нелегко приходиться звикнути до щоденної програми таких вправ. Особа, що переде це послідовно у життя, буде нагороджена здоровішим виглядом і щасливішим самопочуттям.

Духове збудження

Поруч з утриманням здорового та діяльного тіла, не треба забувати, що

мозок потребує також постійної активності. Читання часописів, книжок, зацікавлення біжучими подіями, участь в дискусіях з іншими на різні теми — це все утримує старшу людину інтелектуально здоровою та діяльною. Треба використовувати всі можливості культурних розваг, відвідувати кіно, концерти, музеї, відітати, чи спортивні змагання.

Багато старших віком людей здібно дали жити у своїй власній хаті, чи помешканні з допомогою різних установ суспільної опіки. Більшість з них бажала б жити серед своїх рідних, хоч таке життя в тісному родинному кружку може мати поруч добрих також негативні риси. Кожний член домашнього господарства, це — своєрідний тип людини з власними бажаннями і потребами. Для гармонії співжиття він повинен шанувати права і бажання самотності інших. Коли це можливо, старша особа, яка живе з родиною, повинна мати свою власну кімнату, чи частину хати, де вона може займатися своїми заняттями без перешкоди, — а поруч з тим мати товариський контакт з родиною і приятелями, маючи змогу їх відвідувати, а також запрошувати їх до себе в гості.

Живучи з родиною, старша особа повинна відчувати, що вона є невід'ємною частиною цієї родини. Це почуття буде ще більше скріплене фінансовим вкладом у видатки домашнього господарства та фізичною допомогою у легкій хатній праці (наприклад: чищення чи прибирання). Старший член родини повинен брати участь у родинних подіях, але ж з другого боку не сміє втручатися „у несвої справи“.

Життя у притулку для старших

Коли з тих, чи інших причин старша людина не має змоги жити зі своєю родиною, або не всіли утримувати свого приватного помешкання, вона має можливість приміщення у притулку для старших.

Такі притулки приватні, чи публічні далеко кращі сьогодні, як були вони кільканадцять років тому. Більшість з них дають сеньйорам задовільну лікарську опіку, бездоганні санітарні умовини, здорове відживлення, культурні розваги, групові заняття і почуття товарищескості, іншими словами: такі притулки вважаються сьогодні цілком пристойним місцем для проведення років т. зв. „золотої осені“. Оплати за перебування у таких домах для старших досить високі, але їх здібнішого покривають різні суспільні здоровні забезпечення.

(Продовження на ст. 4)

мільйонів“ — як ми звикли тут говорити. Не, як наша Українська Енциклопедія пише 4 до 5 мільйонів, а в іншому місці — два і півмільйона... 10 мільйонів. На 30 мільйонів населення — це третина. Це — як би тут, зараз, шотретій з нас. Двох вижило, третій помер.

А проф. Конкєст в доповіді англійським в Торонто з нагоди тижня Курілика твердить, що після найновіших наукових дослідів вимерло 14 мільйонів населення від голоду і недуг спричинених голодом та недоживленням. У той час, як всі знають що в Москві і цілій московщині можна було купити, міняти і торгувати все, що хочеш. І люди ціплялися на потяги, виїздили без дозволу з України, щоб роздобути хоч бараньку для своєї родини... Як вони повертали, їх ловили все їм відбирали та ще карали засланням...

Чи можна собі уявити, щоб людина могла так поступити супроти другої людини? Пані О. Т. з Торонто свідчить: Вона жила над рікою Куслетів в Кобиліському повіті. Там була родина з трьома дітьми. Мали три десятини і не хотіли вступити до колгоспу. Їм відібрали худобу і вони втекли на Донбас. По дорозі помер синочок з голоду. Батько не міг дістати праці, помер на атак серця. Мати з двома доньками пішла до свого брата, який боявся її прийняти, щоб теж не стати „ворогом народу“.

Вона повернулася до порожньої хати, з якої влада забрала все, не залишила ані лавки. Мати померла. Залишилися дві дівчинки. В тому домі зачили збиратися неприємні діти. Жило їх там 15, ловили мшів, іжаків, збирали кульбабу, траву... Одна із сестричок тяжко захворіла на дизентерію, прийшла лікуватися до д-ра Т. Пані Т. хотіла собі її затримати та рятувати, а вона просила взяти і сестричку. За кілька днів вона померла, а сестричка врятувалася. З 15-ох дітей вижили тільки три — хлопчик і з родини — одна дівчинка. І от, з двадцяти осіб — залишилося тільки четверо.

Селяни мільйонами вмирали з голоду. Журналіст Малколм Маггерідж повернувся з України до Москви, де на конференції колгоспних ударників Сталін заявив: „... Ми привели всю масу селянської бідноти до колгоспів. Таким чином ми піднесли їхній життєвий рівень до рівня середняка. Це означає, що принаймні 20 мільйонів селянського населення ми врятували від злиднів і руїни, ми

визволили їх із куркульської неволі, ми забезпечили їм через колгоспи краще, зможніше життя. Це великий здобуток, товариші!“ Малколм Маггерідж у статті „Манчестер гардіан“ 27 березня ц. р.

Подібно як і тепер. Тисячі свідків своїх та чужих твердять, що голод був, а советська амбасада пише, що це наклеп буржуазної протисветської преси...

Тисячі мільйонів жакіть пережили наші сестри та брати під советами. Як пані О. Т. сказала — „гуманна влада і добровільний вступ до колективізації“.

Ми сьогодні гздуємо. Відзначаємо 50-ліття події, яку здоровим глуздом тяжко збагнути. Яка перейшла всі межі реальності і для вияснення і зрозуміння якої взагалі не має людських слів.

Це — сталося. І ми нічого вже не змінили. Але ми можемо старатися, щоб ніколи нічого подібного вже не сталося. Ми мусимо усвідомити наше доквілля і притагувати постійно, що Москва була і є здібна на все. Чеки вміли зробити з Лідців — одного зліквідованого села — світову проблему.

Полкаки видали 576-сторінкову книжку „Провидиць по місяцях боротьби і мучеництва Другої світової війни“. (Де між іншим, є включені і українські місцевості, як польська територія). Поставили обеліски в Лондоні і пам'ятники в Торонто і інших містах, які пригадують вимердованих у Катині 14,000 польських старших.

Жиди не здійснюють своєї справи зі світової сцени. Наприклад, щоденна газета „Глоуб енд Мейл“ в Монреалі дістає 10-18 пресових звідомлень про жидівські проблеми-шотнижя, від українців-жидів на рік. Про кого, очевидно більше пише? У Вашингтоні недавно засвічували символічні свічки за жертви нацизму. Присутній був президент Реген... У Вашингтоні жиди планують поставити пам'ятник голокостів. Тиждень „Таймс“ з 23-го травня ц. р. згадував на те статтю, де між іншим пише: „Візьмім, наприклад, один генотип, що його майже забули. Тепер саме припадає 50-річчя насильного голоду в Україні... Число згинутих напевно вистачило велике, щоб його згадувати в Гол ой Фейм в Пантеоні. У висновках він вважає, що треба мати музей-пам'ятник для всіх голокостів, бо ці жалкі факти з історії вчать, що люди є здібні на все...“

(Закінчення на стор. 3)

ДОРОГІ ЗЕМЛЯКИ-УКРАЇНЦІ! ТІЛЬКИ П'ЯТЬ ХВИЛИН ВАШОГО ЧАСУ КОШТУЄ ПРИДБАННЯ ЖИТТЬОВОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ. ЙОГО БРАК ВАШІ РІДНІ МОЖУТЬ ВІДЧУВАТИ ДОВГІЙ ЧАС. ТОМУ ЩЕ СЬОГОДНІ ЗАБЕЗПЕЧІТЬСЯ В УКРАЇНСЬКОМУ НАРОДНОМУ СОЮЗІ!

Закінчення шкільного року у Ватервілі

Директор Школи Українознавства Олбанської Округи у Ватервілі, Н. Й. мгр Володимир Літінський відкрив тут у залі Українського клубу 9-го червня ц. р. церемонію закінчення шкільного року садочку, передшкільній школі українськознавства, вітаючи численну зібрану молодь і її батьків. Голова 99-го Відділу США Наталка Кушнір повідомила, що Відділ віт садочок і передшкільну, разом 20 дітей. Виховну працю вели Доза і Люба Кушніри і Діана Шевчук. Вони роздали свідчення і подарунки дітям.

Духовним опікуном школи був о. парох Т. Гуманицький, координатором — мгр Андрій Дурбак. Науку релігії вчили українською мовою Дарія Спик, Мирон Бучак, мгр Андрій і мгр Тетяна Дурбаки, англійською мовою — Глорія Дік, Ірина Армоє, Джан Вульф, Марія Гачов і Геріос Сарбанес (грек з теологічною освітою).

Потім учительки роздали свідчення дітям 1-ої і 2-ої класів роздали Діана Байрон і Галина Корган, учням 3-ої класу Тетяна Дурбак; учням 4-ої і 5-ої класів — Уляна Омецька; graduating 8-ої класу — Зіновія Білас. Три graduating — Христия Хорват, Стефа Коновальчук і Стефа Коуц з Трою, дістали свідчення й гарні книжки. Голова Округового комі-

тету УНС Павло Шевчук роздав учням грошові дари по 25 дол. Учителька З. Білас промовила до молоді, щоб влітку відбули табори молоді, щоб не забували українську мову і книжку, щоб повернулися до української школи. Христия Хорват подякувала відгуків учнів усім учителям за виховну працю. Директор В. Літінський подякував голові Батьківського комітету М. Філеві за добру співпрацю; касирці М. Скалій, учителькам і всім батькам молоді. Голова Батьківського комітету Микола Філь подякував о. Т. Гуманицькому за шкільний будинок, за організування навчання, подякував директорів школи та всім учителям і учителям, Округовому Комітету УНКА за дар 400 дол. на потреби школи. Відділові США за ведення садочка й передшкільної, д-рові О. Якубовичеві за лікарську опіку, Українському Клубові за залю.

У Школі Українознавства навчається 44 учні, в садочку й передшкільній — 20 дітей. Потім союзники запросили всіх на прийняття.

Побажали б, щоб усі українські діти Олбанської Округи користали з цієї школи. До того повинні причинитися наші священники та всі наші організації.

Громадянин

Небувалий ювілей д-р Марусі Бек

Громадський комітет для відзначення 50-річчя суспільно-політичної праці д-р Марусі Бек влаштував їй насправді небувалий ювілей. Він зумів з'ясувати до участі в ньому численних та видатних особистостей; подбати про високопоставленого головного промовця, президента СКВУ, адвоката Петра Саварина; видати розкішну ювілейну програму-книжку та влаштувати пишненький бенкет, який завершив цей світлий ювілей.

Небувалий був цей ювілей тим, що приблизно 250 видатних українців, а серед них: владичі, священники, політичні провідники, громадські діячі, редактори, мистці, професори, інженери, доктори й інші, близькі співпрацівники й приятелі ювілянтки — включилися у Почесний комітет. В списку членів того Комітету виділяються такі прізвища: Преосвященний Митрополит Владика Мстислав, Єпископ Іннокентій, ЧСВВ, Єпископ Марко, президент СКВУ, адвокат Петро Саварин, генерал Петро Григоренко, голова Гельсінської групи; канадський сенатор Павло Юзик, д-р Іван Фліс, голова УНС; Іван Олексин, голова Братського Союзу; мгр Марія Квітковська, голова СФУЖО; д-р Яків Маковецкий, голова Проводу ОУН; Іванна Рожанковська, голова США; Софія Провіц, голова ОУК Канади, та багато інших, яких неможливо тут перерахувати.

Був ще Крайовий ювілейний комітет, який нараховував 140 осіб. Насправді він був не крайовий, а радше міжнародний, бо в ньому були заступлені чотири континенти. За старанням всіх тих комітетів, українці склали приблизно 7,000 доларів на Літературну Фундацію ім. Марусі Бек, долаючи цим не тільки свою пошану, але й свою вдячність за її минулу працю, а одночасно даючи змогу для продовження цієї праці в майбутньому.

Велику пошану до ювілянтки виявили й американські урядові чинники та поважні українські установи своїми численними привітаннями, грамотами та свідченнями признання. Серед них були привітальні листи від наукових інституцій, крайових центрів, політичних середовищ, різних професійних, церковних та громадських організацій. Навіть Президент США, Рональд Реган прислав привітання, в якому, між іншим, написав: «Ваша відданість та посвятили здобули вам пошану у всіх, хто вас знає. Ви є надиханням для всіх нас!».

Подиву гідна була ювілейна програма-книжка. Обгортка зразу принадувала своїм мистецьким оформленням. На синьому фоні, обведеному золотом, краєво, вміщені в круглих формах-рамках сім світлин Марусі Бек з різних періодів її життя. В горішньому лівому кутку на білому фоні пишались золоті — 50, прикрашені золотим лавровим вінком. Зміст, цікавий та багатотолістований, займає 44 сторінки. Видруковані там привітальні резолюції та прокламації від президента Регана, губернатора стейту Мішиген, мейєра та Миської Ради Дітройту та мейєрів Дірборну, Гемтсмуку, Воррену, Лівоуї, Еллен Парку Оук Парку та інших урядових чинників з цілого повіту Вейн. Їх доповнюють привітальні листи від українських установ, організацій та окремих осіб. На превеликий жаль, як проголосив пред-

ставник Комітету, не можна було включити в ювілейну програму ту масу привітань, які наспіли після її видрукування.

Особливе зацікавлення викликають чотири монтажні світлин в ювілейній програмі під заголовком — «Маруся Бек в образах». Вони представляють різні епізоди з її життя. Помічено ще дві більше світлин — одна зображує інавгурацію Марусі Бек, коли її вперше вибрано до Миської Ради друга зображує засідання Миської Ради, яким проводять Марусю Бек, як її голову. Неможна поминути й прекрасну світлинку Марусі Бек в українському одязі з її юних днів, під час перебування в Західній Україні. Подано ще список членів Почесного комітету, членів Крайового ювілейного комітету, жертводавців на Літературну Фундацію ім. Марусі Бек, членів Ділової президії й членів Громадського комітету та всіх комісій, які подбали про підготовку та переведення цього відзначення-бенкету.

Сам бенкет відбувся 17-го червня ц. р. у прекрасному улюбленому, завдяки хистові та зусиллям С. Добровольського, та виповнений по самі вікни просторий залі православного катедрального храму св. Покрови в передмісті Дітройті — Савтфілді. При вході ювілянтки на залу привітали її за українським звичаєм хлібом-сіллю та супроводжували її до головного стола д-р Микола Григорчук та декілька дітройтських жінок-підприємців. Катерина Хомяк, Катерина Кобаса, Ірина Козаченко та Василіна Марфей. Двоє дітей, Катерина Коваленко та Андрій Карпенко, вели перед, несучи американський, український та канадський прапорчики. Вже при столі подали п-і Марусі великий калач; «Міс Україна» (1983 р.) Христия Владич подали червоні троянди, а молоденька Настя Вікар пришила їй орхідею.

Зенон Васильєвич, заступник голови Комітету відкрив бенкет, покликуючи до слова митрофорного протоієрея о. Нестора Столярчука, який проказав молитву-благословення перед обідом. Тоді З. Васильєвич запропонував тост за здоров'я ювілянтки, а публіка гучно проспівала «Многая Літа».

Після обіду Емілія Запорожець, голова Комітету, яка дала почин до цього відзначення, вилослила вступне слово та представила тостмайстра проф. Степана Віхара, який проводив цілою програмою. Після представлення гостей за головним столом він представив ред. Михайла Смика, який обірно говорив про наступного промовця президента СКВУ П. Саварина який прибув з далекого Едмонтону зі своєю дружиною п-і Оленою. Його промова була одною з найголосніших точок програми. Вона була вголослена у спокійному поважному тоні й прийнята такою безпосередністю та щирістю, що зробила глибоке враження на слухачів. «Маруся Бек, — сказав промовець, — уніка. Це незрівнянна, неперевершена досі громадська діячка в США». Він заявив, що ставить її до неї з пошаною і з любов'ю, бо вона чесна, відважна, завзята, щедра та передусім — ідейна людина, що всеціло посвятилася українській справі. Подаючи приклад за прикладом з її біографії, він показував, як вона всупереч всім пересудам проти жінки в політиці; всупереч великим перешкодам — своїм талантом, своєю працею, своєю послідовністю та своєю відвагою — досягла непереможних успіхів в американському політичному світі. Про мовця звернувся також увагу на темну сторінку в нашому суспільному житті, а саме, на брак провідників з духовної еліти, яка має нести відповідальність за стан нашого народу на поселеннях. Він уболівав над браком українців на високих державних постах чи в законодавчих тілах в США. Тому він уважав, що особливо треба цінити Марусю Бек: «Мені

здається, що американська Україна кращою репрезентанткою за Марусю Бек не мала й ще довго не буде мати». Добре було б, продовжував він, якби українці США та Канади брали собі приклад з неї. Публіка нагородила промовця рясними та довготривалими оплесками.

Потім розпочалася мистецька частина. Як завжди, відома мешко-сопрано Христия Липецька чарувала присутніх свої прекрасним голосом, виконавши у супроводі талановитого піаністки Марії Лісовської 6 пісень та додавши духовного корму до бенкету. Пісня «Владико Неба й Землі» вона викликала особливо святковий настрій. Це піднесення продовжила мгр Марія Лазарчук, коли по мистецьки передала поезію «Хто я?», автором якої є Маруся Синенська, псевдонім Марусі Бек. Оріс Гнатчук, шкільна товаришка Марусі з Коломиї, передаючи свої спогади про їхні спільні переживання на шкільній лавці й в Пласті, розкрила перед публікою той важливий період життя Марусі Бек, в якому почала творитися її українська душа.

Проф. Віхар описав накреслив короткий профіль ювілянтки, англійською мовою, а відтак представив стейтсменського сенатора Джека Фехсона, який вручив ювілянтці свідчення признання від сенату. Посол Юстин Бариз дала Марусі Бек свідчення признання від стейтсменської палати послів та несподівано виявила, що вона українського роду та що вона є колишньою ученицею Марусі Бек з одної з її вечірніх шкіл українознавства.

Надзвичайно присмисло було дітройтським громадянам познайомитися з членами родини Марусі Бек, які здебільшого приїхали з Півсходу, та вислухали привітання для неї, яке від імені родини висловив її брат, о. протоієрей декан Андрій Бек, теж з Півсходу. Він заявив, що всі члени родини горді за свою Марусю і її досягнення, але одночасно виказав на те, що тільки вони справді знають, яким терпінням був іноді її життєвий шлях та як завзято вона поборювала всі перешкоди, особливо при допомозі брата Івана. Шкода тільки — закінчив о. Андрій Бек, — що наші батьки не дожили до цієї хвилини, щоб з нами втішались успіхами їхньої доні, якій вони так багато дали».

Врешті, прийшла черга ювілянтці відгукнутися. Глибоко зворушена, але з пито-мою їй красномовністю почала вона свою промову такими словами: «Нестримною повинно почувати залишатися моє серце!» І її по-



Під час бенкету в честь д-р М. Бек

чуття, немов бистрою річкою, випливали з її серця. В своїй скромності, вона заявила, що все те, що вона робила, чинила й чинить кожний свідомий українець, сповнений любові до рідного краю. Себе вона уважала відмінною тільки тим, що, хоч не народжена в Україні, полюбила її цілим своїм серцем. Це любов була тим двигуном, що спонукала її до постійного чини-ня.

Розвиток свого українського «я» вона приписала не тільки своїм батькам, але й своїм виховникам в Західній Україні, своїм шкільним товаришам і пластунам, а не менш і своєму братові Іванові, який був її духовним батьком, дорадником та захисником. Вона назвала себе вихованкою цілої спільноти, бо її «різбило не тільки життя, але й всі ті українці по всьому світі, з якими вона зустрічалася та співпрацювала». Вона широко подякувала всім, що причинилися до звеличення відзначення 50-ліття її праці та звалила, як завжди, до об'єднання наших зусиль під проводом нашої найбільшої та найважливішої установи, СКВУ, щоб врешті, могли українці подолати своїх ворогів. Вставши з місця, довготривалою овацією присутні схвалили її слова.

Після того відбулася особлива зворушлива сцена, коли Маруся передала своєму братові Іванові особисту «грамоту»-лист, який вона написала, висловлюючи йому подяку й признання за те, що, «ціль життя стою поруч мене й сьогодні йому належить стояти поруч мене».

З уваги на те, що програма надто довго протягнулася, тостмайстер був примушений обмежити число тих представників організацій, які бажали прилюдно передати свої привітання та свої подарунки ювілянтці. Проте, Емілія Запорожець, голова Комітету, передала грамоту від Громадського комітету. Софія Ендерсон вручила ювілянтці чудовий український жупан, подарунок від Громадського комітету. Д-р

Гелена Сухара, представниця Інтернаціонального Інституту, передала подарунок від цієї установи — чудову мадонну різьблену з дерева за українським стилем.

Ліда Колодчин, голова Округи США, від імені Головної Управи США, подарувала погруддя Н. Кобринської та золоту відзнаку США; Катерина Кобаса, голова 26-го відділу США, до якого належить Маруся Бек, передала грошовий дарунок; Тері Вінзлов — чек на 100 доларів, як пожертву на Літературну Фундацію від української православної парохії в Мікіз Ракс, Па. Відомі мисткині з Чикаго Міка Гарасовська-Данчичина передала привіт від чикагських жінок та подарунок — українські платівки. Секретарка сенатора Леїна передала привітання від сенатора та копію його привітання, яке було пошито в Конгресовому Рекорді. Вікіні Ірена Зелена, заступаючи голову КУК у Віндзорі, п-і Романів, передала привітання від українців у Віндзорі, Канада. Потім тостмайстер проголосив тим, що ще тиснулися до мікрофону, що ювілянтка радо зустріне з ними після офіційного закриття бенкету.

Проф. Віхар подякував усім учасникам, місцевим та позамісцевим, за їх численну участь та запросив о. д-ра Севастіяна Саболу, ЧСВВ, до кінцевої молитви. Після того відспівано український національний гімн «Ще не вмерла України».

Після закінчення ювілянтку обступили її доброзичливі й ще довго вона вітала та розмовляла зі своїми приятелями, а особливо з позамісцевими. Присутні нероздо покидали залу, бо були в надихненому настрою та навіяні тим теплом, щирістю та любов'ю, що переживали серед публіки, яка зішлася, щоб урочисто та гідно відзначити 50-ліття суспільно-політичної праці в усій діаспорі відомої та шанованої української патріотки д-р Марусі Бек.

Степан Віхар

Україна...

(Продовження зі ст. 2)

Цю жахливу трагедію нашого народу ми ніколи не забудемо, і будемо завжди згадувати. Але то замало. Ця трагедія є завелика, щоб її тільки пам'ятати.

А в Україні її згадувати не можна. Її не має в жадній історії, ані в енциклопедії у Советському Союзі. Коли на конгресі партії Малишюк мав відвагу встати і сказати: «...під суд Молотова, Маленкова і всіх інших винників українського народу», — ми мусимо тут тим більше на весь світ сказати: «під суд Росії за народобичивий голод в Україні!» І не тільки кричати, а діяти: вже і рішучо. На останній Пленарній Сесії СКВУ було прийнято одностайно резолюцію — засудити Советський Союз за цей злочин.

У Торонто ми були свідками цінної програми на Сі-Бі-Ес («П'ята домена») — про голод в Україні. Коротко після того з'явився у щоденній місцевій газеті «Торонто Сан» лист Дон Меккі, в якому він із здивуванням і обуренням питає, чому він досі про те нічого не знає, чому його про те в школі не вчили. Це не вина канадських чи американських шкіл. Це вина наша. Ми мусимо більш агресивно всіх інформувати, давати матеріали, а тоді вимагати. Нам треба збирати систематично знізання усіх тих, які загинули, які і тих, що були виконавцями цього злочину. Як будемо мати солідну бібліотеку повну документів, так як, наприклад, це робить Візенталь в справі жидівського голокосту, тим зможемо багато досягнути.

Ми мусимо виписувати з документами нашому довіднику, що голод тридцятих років — це не відокремлене явище. Це частина акції, до якої належить і нищення Православної Автокефальної Церкви, процес СВУ та СУМ, в кінці 1920-х років винищення нашої інтелігенції, в 1934 році, і переслідування та нищення Української Католицької Церкви в 1945 році. Метою цієї акції є знищення українську людину, знищення українську ідею. Але ворог цього не осягнув. Дві третини населення пережили голод. Багато вийшло на Захід, Пан Біг ласкаво зберігав багатьох, щоб могли розказати, щоб могли свідчити.

Рік 50-ої річниці кінчається. Але не сміє кінчитися наша пам'ять про ті страшні події. Наше приречення «Ніколи не забуду» зобов'язує нас і далі планувати та вміло переводити інформативні акції та доводити до відома широкого загалу трагедію України. Я пропоную вислати від нас, зібраних тут сьогодні, резолюції до Об'єднаних Націй, до вашого стейтсменського та державного урядів. Ми з могою дружиною глибоко були зворушені сьогодні в церкві, як побачили ваш вінок у пам'ять жертв голоду з горючими лампадами, прикрашених колосками жита. За кожний такий колосок у 1933 році була б людина розстріляна...

Ваш вінок хай залишиться в пам'яті нас усіх не тільки як вінок страждальній Україні, і нехай пригадує нам, що це є наш моральний обов'язок супроти жертв голоду та наших сестер і братів в Україні говорити про них правду світові. Це наказує нам наше християнське і національне сумління.

«Листи читачів» повинні бути не довші, як одна сторінка машинопису, друкована через два інтервали. Лист повинен торкатися тем, порушених тільки на сторінках «Свободи». Реагувати слід до десяти днів після опублікування матеріалу. Якщо лист пишеться рукою, то слід писати його чітко і виразно і також з великими відступами поміж рядками. Редакція застерігає за собою право скорочувати листи й виправляти мову, як і скреслювати різкі вислови.

Українська оселя для пенсіонерів

У стейті Нью Джерсі, недалеко українського православного центру св. Андрія в Бавінд Бруку, є так зване Українське Село, власником якого є українська православна парафія св. Володимира в Нью Йорку, що розпочала будову апартаментів для пенсіонерів.

Зразу після закінчення Другої світової війни улюблений усіма настоятель парафії св.п.о. протопресвітер Лев Весоловський закупив фарму розміром понад 110 акрів для вжитку парафії і назвав її Українським Селом. Через це Українське Село прибули до Америки понад тисяча родин українців різних віросповідань та переконань, яких покіяний о. Лев підписував афідавіти для переселення з таборів в Європі. Згодом на селі почали виростати маленькі хатки — бонгала, побудовані парафіянами для літнього відпочинку.

На селі влітку щонеділі влаштовували пікніки, на які з'їжджалися тисячі людей з близьких та далекіх околиць, щоб відпочити, подихати свіжим повітрям та провести вільний час на лоні природи. Треба пригадати, що перші літні відпочинкові табори української молоді, як Пласт та ОДУМ, також відбувалися на Українському Селі, яким парафія уділила площу безкоштовно.

Так на початках проходило життя на Українському Селі. Але час минається. Наша молодь покинула свої власні оселі, а багато старших віком відійшли у вічність і «поселились» на цвинтарі св. Андрія, що розположений недалеко села. Для Українського Села настав кри-

тичний час. Податки на землю щорічно почали збільшуватися і парафія не мала змоги сплачувати їх. Тому Парафіяльна Управа вирішила продати частину не-придатної для парафії землі та побудувати апартаменти для пенсіонерів, виключно для українців без різниці їх віросповідань та переконань. Багато пройшло часу, щоб виготовити плани на 60 по мешкань з двома та одною спальнями та урядово їх затвердити. Тепер село має зовсім інший вигляд.

Побудовано досі один будинок на 12 помешкань, в якому вже мешкають українські родини. Другий будинок приготовано до будови.

Коло нашої каплиці розбудується велике озеро на три акри з доступом тільки для мешканців села для купання та ловлі риби.

Оселя зареєстрована в стейті Нью Джерсі, як Асоціація української православної церкви св. Володимира для пенсіонерів. Помешкання продаються всім українцям від 50 років життя та без дітей. Кожний, хто купить апартамент, дістає відповідний документ як власник своєї хати.

Хто бажає купити помешкання просимо приїхати на Українське Село і подивитися, або звернутися телефоном по інформації: від понеділка до п'ятниці від 6-11 год. вечора: (212) 232-0068, або в суботу і неділю від 3-8 год. вечора: (201) 271-0116.

Ми віримо, що багато наших людей заробили собі заслужений відпочинок на лоні природи в зелені і коло ставка.

І. Куравський

ОКРУЖНА ТАБОРОВА КОМІСІЯ ПЛАСТОВОЇ ОСЕЛІ — ВОВЧА ТРОПА ІСТ ЧЕТГЕМ, Н. Й.

повідомляє про відзначення

ДНЯ ПЛАСТУНА - ПЛАСТУНКИ

21 — 22-го ЛИПНЯ 1984 р.

ПРОГРАМА:

СУБОТА 21-го липня, год. 10-та рано — відкриття
1:00 - 4:00 по полудні — дозволя
8:00 - 9:00 веч. — новацький вогник
9:00 - 10:00 — юнацька ватра

НЕДІЛЯ, 22-го липня 9:00 - 10:30 рано Служба Божа
10:30 рано — дефілада таборів
11:30 - 1-ої показова програма
1:00 — 5:00 дозволя

В глибокому смутку повідомляємо Родину, Акторів, Приятелів і Знайомих, що дня 13-го липня 1984 р. відійшла у Вічність наша Найдорожча ДРУЖИНА, МАМА, СЕСТРА і СЕСТРИНКА

бл. п.

ЛЮДИЛА АНТОНІВНА СЕРДЮК

народжена 6-го травня 1899 р. в Німівичах на Волині, артистка українських театрів: Львівського Оперного Театру, Київської Кіно-Студії, «Театру у П'ятичці», член ОМУС-у, США, прихильниця СФУЖО, член Українського Музею.

ПАНАХИДА у вівторок, 17-го липня 1984 р., о год. 7-й веч. в похоронному заведенні Д. Кошек при 990 Савт Брод Ст., Трентон, Н. Дж.

ЗАУПОКІЙНА СЛУЖБА БОЖА в середу, 18-го липня 1984 р. з того ж похоронного заведення, о год. 9-й ранку до української православної церкви св. Юрія Переможця, 839 Алпентав Рд., Ардвілл, Н. Дж. Звідки Тілінні Останки будуть перевезені в Вічний Спосинок на український православний цвинтар св. Андрія в Савт Бавнд Бруку, Н. Дж.

ВІЧНА ЇЇ ПАМ'ЯТЬ!

У смутку:

муж — ВАСИЛЬ
син — д-р БОГДАН ФАРАОНІВ з дружиною ОЛЬГОЮ
сестри:
паміятка ЛЮБОВ ФАЛЬКО
ДОРІС ВЕСТУД
сестринка — о. ЄВГЕН НАРУШЕВИЧ з паміяткою АЛПОЮ

Замість квітів на могилу, проситься складати свої пожертви на Українську Бібліотеку ім. Симона Петлюри в Парижі.

Здоров'я...

(Закінчення зі стор. 2)

Осереди денної опіки

Такі центри, це — відносні нові встановлення, де старші люди, які вимагають певної уваги, але не постійної опіки, яку дають їм лікарі, чи притулки, проводять час під час дня, маючи щонайменше одну гарячу страву, легкий доступ до лікарської допомоги, а також відповідні товариші кі розваги.

Інші альтернативи

Старші громадяни сьогодні мають до вибору багато інших приступних для них можливостей приміщення, а саме життя в окремих готелях, чи мешканств комплексів для пенсіонерів, де їм забезпечують безпеку й вигоду.

Емоції

Старша віком особа часто зустрічається із скорботними життєвими ситуаціями, такими, як, наприклад, втрата члена родини чи близького приятеля, зменшення, а іноді й втрачаючи заробітку, втратою почуття власної гідності.

ти, а також із острахом перед фізичним і духовним занепадом. Напруження пристосовуватися до тих проблем, які накладає на людину процес старіння, може не раз викликати тривогу та пригнічення.

Тривога — це страх і тяжке передчуття, що щось погане може статися. Певну дозу такої турботи тяжко обминути і вона може стати складною ситуацією, яка шкодитиме щоденним заняттям. Деякі ознаки тривоги виявляються у формі подражання, безсоння, втраченого апетиту, болів голови та інших фізичних і емоційних симптомів.

Пригнічення, або депресія — це відчуття безмежного смутку, яке характеризується втратою ваги тіла, забуванням, збентеженням, відчуженням, браком енергії, байдужістю до свого оточення та іншими менш явними фізичними симптомами.

Коли старша особа відчуває ці тривожні ознаки, вона повинна звернутися до свого лікаря. Пригнічення і тривогу можна успішно лікувати медикаментами, відповідними порадами, і у крайніх випадках — психотерапією.

СКВОР поглиблює контакти з Владиками Українських Церков

Філадельфія, Па. (СКВ ОР). — Ідея скоординованої діяльності на полі виховання молодого покоління являється головною метою діяльності Світової Координаційної Виховно-Освітньої Ради при СКВУ, тому її відношення до Українських Церков є переважним. В тому намірі, члени управи СКВОР д-р Роман Дражибовський і Любомир Крива відбули авіаційну у Владика Стефана у Філадельфії 15-го червня ц.р., щоб подати Владикам інформацію про працю і проекти СКВОР, як також просити поради і допомоги в їх виконанні.

В інформативній частині обговорено три проекти, а саме: опрацювання бібліографії шкільних підручників і інших навчальних матеріалів українською мовою; збирання, оформлення і видання двомовної збірки на тему 1000-ліття християнства в Україні для використання в школах та організаціях молоді; переведення конференції вчителів українських шкіл Канади і ЗСА.

Хоча до тепер спорадично з'являються списки шкільних підручників, вони не охоплюють всіх шкільних видань, а є радше локальними за характером. Тому кожен з них є дати вчителям повноцінну бібліографію шкільних посібників, які з'являються на різних континентах. Це уможливить школам, головним чином, які віддалені від українських центрів, вибрати більш підходящі навчальні матеріали, відповідно до пошуку їхньої школи. Одночасно така бібліографія буде віддзеркалювати і документувати великий вклад праці вчителів-авторів і видавців шкільної літератури. Дир. Віктор Педенко в Торонто вже почав працю над цим проектом.

Тисячорічний ювілей християнства в Україні зближається дуже швидко, тому українські школи і організації молоді повинні вже тепер почати підготувати матеріали на цю тему і буде старатися видати її ще в цьому році.

Хоч шкільні журнали чи окремі статті передають нові ідеї та методи навчання і виховання, однак, найбільш успішними у вимірі досвіду й ідей є професійні конференції.

СКВОР планує зорганізувати в 1985 році триденну конференцію вчителів тих шкіл Канади й ЗСА, включно з церковними школами, де навчався українськомовні діти. До активної участі в цій конференції будуть запрошені також представники організацій молоді та установ, які працюють в виховній діяльності. Конференція включатиме виставку навчальних матеріалів. Є думка продовжувати влаштування того роду конференцій і по інших континентах. Одна з поважних проблем організації та проведення таких конференцій — це фінансування їх, що не під силу ані СКВУ, ані СКВОР. І в цьому питанні потрібно буде розглядати можливість залучення інших організацій, чи інших того роду проголошувати, але зрозуміння українськими громадою та українськими установами цих важливих виховних справ та активної їх підтримки. Тепер потрібно дій, поки ще не пізно.

Владика широко заохочував реалізувати згадані проекти, подаючи поради позитивного підходу до розв'язання пов'язаних з ними проблем.

Друга частина авіаційної була присвячена обговоренню проблеми спадку числа учнів в школах. За словами Владика, це зумовлене розпорощенням наших громадян внаслідок впливу українських центрів молодих родин професіоналів, які поселяються на нових місцях. Крім цього є, однак, і інші фактори, що молоді стараються втримати зв'язок з українськими центрами і громадськими установами. Якраз в цьому переважала роль церкви, школи і організації молоді, і їхній контакт з віддаленими одиницями та родинами.

Обговорено справи збереження української мови на нових місцях поселення, що являється певною чи бачущею проблемою. Шукаючи винних, чи повторюючи твердження про почуття меншовартості, справи не поліпшити. Натомість потрібно свідомість важливості зберегти українську мову як основу нашої національної ідентичності. Для цього необхідно є співпраця батьків, церков, шкіл, організацій молоді, і тих установ, які працюють у виховній діяльності. Превалюючи роллю відіграють жіночі організації, де згуртовані матері, а за словами Владика, «на колінах матері починається перша і найважливіша наука» нового покоління. Відспівді цих всіх виховних чинників залежить успіх виховання молодого покоління.

Покійте тепер треба прийняти дійсність, а це — двомовне навчання у початковій класі. Якщо цілковито відкинемо двомовність, то страшно поважне число шкільної дітвори. Однак, Владика Стефан повністю погодився з настановами та висловленням Управою СКВОР проханням, що там, де є певне знання української мови (школи українськомовні), там навчання всіх предметів, включно з релігією мусить відбуватися виключно українською мовою. Про наш обряд слід вчити українською мовою, щоб для молоді наша церква не була ще одною католицькою церквою, а Українською церквою! Українська Церква в минулому відіграла важливу роль у питанні національного збереження.

Понадгодина авіаційна пройшла швидко, зашвидило. Управа СКВОР авіаційно Владика за його зрозуміння поради та допомогу у насвітленні та можливий розв'язці проблем, які часто виходять поза рамки шкільництва і виховання.

Попередні етапи

У Декларації Закардонного Представництва УГВР п. 3. «У Сорокові Роки УГВР» («Свобода», ч. 133, 14-го липня) треба читати: «3. УГВР, а також ОУН і УПА, родилися в ідейному наві'язанні до традиції попередніх етапів боротьби...» — Ред.

Іван Смолий

НЕСПОКІЙНА ОСІНЬ РОМАН

Ціна: \$13.00 за пересипкою Мешканці стейту Нью Джерсі зобов'язані 5% ставкою податку.

SVOBODA BOOK STORE
30 Montgomery Street
Jersey City, N.J. 07302

Товариство прихильників Музею при Церкві-Пам'ятнику в Бавид Брук

Дев'ятого червня ц.р. з благословення Блаженнішого Митрополита Мстислава в Домі Української культури в Бавид Брук відбулася невеличка група ентузіастів, щоб заснувати Товариство прихильників Музею при Церкві-Пам'ятнику в Бавид Брук. Товариство подумане як самостійна церковна організація, завданням якої буде опікуватися Музеем, мати нагляд над ним, дати йому матеріальну базу для розвитку і поставити його на професійний рівень.

За 20 років існування Музею тисячі людей мали нагоду оглядати його збірку, в якій, крім дуже рідкісних, унікальних і неоціненних цінностей церковних експонатів є також чималі історичні та етнографічні відділи.

Досі всю працю в Музеї здійснювали виконавці люди доброї волі, добровільно, безкоштовно, або за мінімальну винагороду з невеличкого фонду, який дає Консисторія. Треба знати, що в таких скромних умовах зроблено багато, зокрема закладено майже 6,000 експонатів, хоч багато з них виставити не можна, бо бракує відповідних стелів. Дуже поважне справу є презервація і зберігання експонатів. Для цього потрібні фонди для технічного влаштування, а також для вишколу працівників.

Усі ці міркування і турботи згуртували приятелів Музею, і вони заснували Ініціативний комітет Товариства прихильників Музею. Вибрано управу Ініціативного комітету в складі: Валія Кузьмича — голова, Ніна Лилинська — заступник, Броня Скорупська і Тана Дзівак — секретарі, Настя Грибович — скарбник, Рая Хейлик і Слава Павловська члени. Встановлено висоту членської вкладки — 25 дол. річно від особи. Заплановано скликати установчі загальні збори в листопаді ц.р.

Ініціативний комітет закликає українське громадянство допомогти своїми пожертвами причинитися до розбудови Музею, а зокрема вписуватися в члени Товариства.

Членські внески і пожертви висилати на адресу: Кредитівки св. Андрея в Бавид Брук: St. Andrew Federal Credit Union, P.O. Box 375, South Bound Brook, N. J. 08880. Чеки слід вписувати: Memorial Church Museum Fund; Acct. N 1790.

Н. І.

Відбулася градуція в академії св. Юра

Градуція учнів академії св. Юра в Нью Йорку відбулася святочно 16-го червня 1984 року. Списком Василь Лостен роздав дипломи 34-ом абсолютам, а від учнів промовляла Оксана Литвин, пересичаючи шкільних предметів якої була в чотирьох роках 90.32.

Після святої Служби Божої роздачі дипломів відбулася в шкільній аудиторії, де Владика Лостен виголосив слово до градуантів і вручив їм дипломи, як також грошові нагороди, зазакладані різними інституціями.

Нагороди одержали: Лідія Микитин 1000 дол. для найкращого учня зі стипендіального фонду Туранських, Оксана Литвин 750 дол., «сатораторіан», від Української Кредитівки, «Самопоміч», Тана Йоговська 500 дол. за найкраще знання української мови і третє місце в науці від Батьківського кружка при академії; Віра Сує і Галія Михайлюк 250 дол. за визначне навчання і спортивні досягнення від Українського Народного Союзу; Рома Кекіт 100 дол. за визначне

навчання від Відділу Союзу Українок Америки ч. 83; Михайло Гнатичин 100 дол. за свої спортивні досягнення від Українського Спортивного Клубу; Дебора Сферліца 100 дол., Галія Дика 50 дол., Малгожата Туркош 50 дол. за успіхи в науці; Маркіян Рекшинський 50 дол. за успіхи в уживанні комп'ютерів; Лідія Микитин 50 дол. за спортивні досягнення, усі ці грошові нагороди зафундував д-р Волтер Барон; Данило Мітрінга 100 дол. за успіхи в науці від Комітету Об'єднаних Українсько-Американських Організацій Нью Йорку; Ярослав Куземчак 100 дол. за знання українськомовності від крамничі Арка.

Всі градуанти одержали в подарунок книжку спогадів Софії Гасевич, «Скарби століття», видану Фондом Українського Вільного Університету.

Вкінці промовила до присутніх Лідія Микитин, найкраща учениця класу, шкільні ступені якої впродовж чотирьох років були пересично 96.17.

Вічна Йому Пам'ять! Управа.

ПАВЛО ПЕКАР, член УНС Відд. 268-го ім. Дмитра Вітовського у Франкфурті-на-Майні, член УНС Відд. 3-го червня 1984 року на 80-му році життя. Нар. 1905 року в Козові Бережанського повіту, Зах. Україна. Членом УНС став 1970 року. Залишив у смутку дружину Марію, доньку Дарію Зазуляк, сина Ярослава з родинами та внучки. Похорон відбувся 6-го червня 1984 року на цвинтарі св. Марії на Факс Чейсі у Філадельфії, Па.

Вічна Йому Пам'ять! Омельян Барилко, скарб.

ІВАН ПАПЛИК, член УНС Відд. 336-го Т-ва «Сокіл» у Клівленді, Огайо, член 3-го червня 1984 року на 90-му році життя. Нар. 1894 року в селі Білич, пов. Самбір, Зах. Україна. Членом УНС став 1916 року. Залишив у смутку доньку: Анну, Марію, Ольгу; одного внука і трох правнуків. Похорон відбувся 7-го червня 1984 року на цвинтарі Бруклін Гайтс в Клівленді, Огайо.

Вічна Йому Пам'ять! Володимир Стрингун, скарб.

ІВАН ЗАБЛОЦЬКИЙ, член УНС Відд. 379-го ім. св. Юрія в Чикаго, Іл., член 4-го червня 1984 року на 76-му році життя. Нар. 6-го червня 1908 року в Україні. Членом УНС став 1951 року. Залишив у смутку дружину Теклю, сина Василя і Марселю з дружиною Катериною і двома внучками; ближчу і дальшу родину. Похорон відбувся 7-го червня 1984 року на цвинтарі Елм Лови в Елмгірст, Іл.

Вічна Йому Пам'ять! Василь Семків, скарб.

ВОЛОДИМИР ОСТАПОК, член УНС Відд. 385-го Т-ва Запорозька Січ в Мінеаполісі, Мінн., член 13-го червня 1984 року на 77-му році життя. Нар. 1922 року в селі Кути, Україна. Членом УНС став 1955 року. Залишив у смутку дружину Евфросину, сина Петра, Ярослава і Стефана з родинами і дочку Оксану Яворську з родиною. Похорон відбувся на цвинтарі св. Анни в Кімбллі, Мінн.

Вічна Йому Пам'ять! Мирон Крамарчук, скарб.

МІХАЙЛО ПЕТРИШИН, член УНС Відд. 39-го Т-ва «Українська Січ» в Сиракузах, Н.Й., член 13-го червня 1984 року на 77-му році життя. Нар. 1907 року в селі Ренів, пов. Зборів, Україна. Членом УНС став 1951 року. Залишив у смутку дружину Марію, сина Івана з родиною, дочку — Гелен і Любу з родинами, 10 внуків і 2-ох правнуків. Похорон відбувся 16-го червня 1984 року на Укр. Кат. цвинтарі св. Івана Христителя в Сиракузах, Н.Й.

Вічна Йому Пам'ять! Управа.

ВІДІШЛИ ВІД НАС

ІВАН ЛОПАЦЬКИЙ, член УНС Відд. 200-го Т-ва «Вільна Україна» в Озон Парку, Н.Й., член 2-го червня 1984 року на 71-му році життя. Нар. 1913 року в Руденій, пов. Ліско, Україна. Членом УНС став 1971 року. Залишив у смутку дружину Єлизабет, сина Івана, Олександра, Михайла і Петра та ближчу і дальшу родину. Похорон відбувся 7-го червня 1984 року на цвинтарі Пайнлоу, в Озон Парку, Н.Й.

Вічна Йому Пам'ять! Іван Пригода, скарб.

о. Рассел ДАНИЛЬЧУК, член УНС Відд. 481-го ім. І. Франка в Карнегі, Па., член 2-го червня 1984 року на 61-му році життя. Нар. 9-го грудня 1922 року в Білкіс Беррі, Па. Членом УНС став 1967 року. Залишив у смутку братів Волтера, Дениса і Данила, племінників і племінницю. Похорон відбувся 6-го червня 1984 року на Укр. Кат. цвинтарі св. Троїці в Коллір Тві.

Вічна Йому Пам'ять! Гелен Возняк, скарб.

ІВАН СТЕЦИНА, член УНС Відд. 35-го Т-ва «Єдиність» в Чикаго, Іл., член 3-го червня 1984 року на 59-му році життя. Нар. 1925 р. в селі Архангельська Воля - Мостиска, Україна. Членом УНС став 1951 року. Залишив у смутку дружину Пелагію, дві доньки Любу і Марію та 4-ох внуків. Похорон відбувся 6-го червня 1984 року на цвинтарі св. Марії в Евергрін Парку, Іл.

Вічна Йому Пам'ять! Управа.

ПАВЛО ПЕКАР, член УНС Відд. 268-го ім. Дмитра Вітовського у Франкфурті-на-Майні, член УНС Відд. 3-го червня 1984 року на 80-му році життя. Нар. 1905 року в Козові Бережанського повіту, Зах. Україна. Членом УНС став 1970 року. Залишив у смутку дружину Марію, доньку Дарію Зазуляк, сина Ярослава з родинами та внучки. Похорон відбувся 6-го червня 1984 року на цвинтарі св. Марії на Факс Чейсі у Філадельфії, Па.

Вічна Йому Пам'ять! Омельян Барилко, скарб.

ІВАН ПАПЛИК, член УНС Відд. 336-го Т-ва «Сокіл» у Клівленді, Огайо, член 3-го червня 1984 року на 90-му році життя. Нар. 1894 року в селі Білич, пов. Самбір, Зах. Україна. Членом УНС став 1916 року. Залишив у смутку доньку: Анну, Марію, Ольгу; одного внука і трох правнуків. Похорон відбувся 7-го червня 1984 року на цвинтарі Бруклін Гайтс в Клівленді, Огайо.

Вічна Йому Пам'ять! Володимир Стрингун, скарб.

ІВАН ЗАБЛОЦЬКИЙ, член УНС Відд. 379-го ім. св. Юрія в Чикаго, Іл., член 4-го червня 1984 року на 76-му році життя. Нар. 6-го червня 1908 року в Україні. Членом УНС став 1951 року. Залишив у смутку дружину Теклю, сина Василя і Марселю з дружиною Катериною і двома внучками; ближчу і дальшу родину. Похорон відбувся 7-го червня 1984 року на цвинтарі Елм Лови в Елмгірст, Іл.

Вічна Йому Пам'ять! Василь Семків, скарб.

ВОЛОДИМИР ОСТАПОК, член УНС Відд. 385-го Т-ва Запорозька Січ в Мінеаполісі, Мінн., член 13-го червня 1984 року на 77-му році життя. Нар. 1922 року в селі Кути, Україна. Членом УНС став 1955 року. Залишив у смутку дружину Евфросину, сина Петра, Ярослава і Стефана з родинами і дочку Оксану Яворську з родиною. Похорон відбувся на цвинтарі св. Анни в Кімбллі, Мінн.

Вічна Йому Пам'ять! Мирон Крамарчук, скарб.

МІХАЙЛО ПЕТРИШИН, член УНС Відд. 39-го Т-ва «Українська Січ» в Сиракузах, Н.Й., член 13-го червня 1984 року на 77-му році життя. Нар. 1907 року в селі Ренів, пов. Зборів, Україна. Членом УНС став 1951 року. Залишив у смутку дружину Марію, сина Івана з родиною, дочку — Гелен і Любу з родинами, 10 внуків і 2-ох правнуків. Похорон відбувся 16-го червня 1984 року на Укр. Кат. цвинтарі св. Івана Христителя в Сиракузах, Н.Й.

АНДРІЙ ХОМЕНКО, член УНС Відд. 424-го Т-ва «Герой Крут» у Філадельфії, Па., член 29-го червня 1984 року на 62-му році життя. Нар. 8-го вересня 1922 року в Україні. Членом УНС став 1975 року. Залишив у смутку дружину Таїсу та доньку Валентину і Надію. Похорон відбувся 1-го червня 1984 року на цвинтарі св. Андрія в Сент Бавид Брук, Н.Дж.

Вічна Йому Пам'ять! В. Тринупенко, скарб.

СТЕФАН ДУБЕЙ, член УНС Відд. 372-го ім. Івана Франка в Плейнфілді, Н.Дж., член 29-го червня 1984 року на 86-му році життя. Нар. 25-го березня 1898 року в селі Михайлівка, повіт Підгайці, Україна. Членом УНС став 1927 року. Залишив у смутку дружину Катерину, дочку Катерину, Бері і Елен з родинами, 9 внуків, 3-ох правнуків і дальшу родину. Похорон відбувся 31-го червня 1984 року на цвинтарі Плейсайд, у Плейнфілді, Н.Дж.

Вічна Йому Пам'ять! Софія Лопишин, скарб.

ІЛІА О. БОЙКО, член УНС Відд. 292-го ім. св. Івана Христителя в Дітроїті, Мінн., член 29-го червня 1984 року на 92-му році життя. Нар. в жовтні 1892 року. Членом УНС став 1933 року. Залишив у смутку дружину Марію, сина Реймонда і Альберта, племінників Григорія і Альберта і дальшу родину. Похорон відбувся 1-го червня 1984 року на цвинтарі св. Гробу в Сентфілді, Мінн.

Вічна Йому Пам'ять! Управа.

МАРІЯ МОШТУК, член УНС Відд. 383-го ім. св. Петра і Павла в Брікстоні, Па., член 31-го червня 1984 р. на 84-му році життя. Нар. 1900 року в селі Луційн повіт Рогатин, Зах. Україна. Членом УНС став 1935 року. Залишив у смутку дві дочки — Павлину Пласевич і Катерину Маслик, син внуків і 11 правнуків. Похорон відбувся 4-го червня 1984 року на цвинтарі св. Петра і Павла в Кін оф Прайс, Па.

Вічна Йому Пам'ять! Йосиф Хома, скарб.

Д-р ВОЛОДИМИР МИГАЛЬ, член УНС Відд. 94-го ім. М. Шашкевича в Гентреку, Мінн., член 1-го червня 1984 року на 68-му році життя. Нар. 1916 року в селі Поліна Сурович, Снік, Україна. Членом УНС став 1980 року. Залишив у смутку дружину Оксану, сина Володимира, сестер Ірену і Стефанію та дальшу родину. Похорон відбувся 5-го червня 1984 року на цвинтарі св. Петра і Павла в Сентфілді, Мінн.

Вічна Йому Пам'ять! Роман Татарський, скарб.

СТЕФАНІЯ КУХАРСЬКА, член УНС Відд. 123-го ім. св. Марії в Скентоні, Па., член 1-го червня 1984 р. на 65-му році життя. Нар. 1919 року в Олд Фордж, Па. Членом УНС став 1969 року. Залишила у смутку доньку Гелену, Дану, Дасну і Енн Марію; братів Біллі, Віліяма і Едварда; 10 внуків та дальшу родину. Похорон відбувся 5-го червня 1984 року на цвинтарі св. Петра і Павла в Скентоні, Па.

Вічна Йому Пам'ять! С. Голік, скарб.

● ДО ВІНАГМУ ●
NEW CREDIT CARD!
NO ONE REFUSED!
Also, information on receiving Visa MasterCard with no credit check. Free brochure. Call 602-951-1266 extension 662.

● FUNERAL DIRECTORS ●
ПЕТРО ЯРЕМА
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
Займається похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ
КОНТРОЛЬОВАНА ТЕМПЕРАТУРА
Peter Jarema
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N.Y. 10009
(212) 674-2568

Now available

THE GREAT FAMINE IN UKRAINE: THE UNKNOWN HOLOCAUST

Compiled and edited by the editors of The Ukrainian Weekly
Published by the Ukrainian National Association

Featuring:

DR. OMELJAN PRITSACK: Foreword

DR. JAMES E. MACE: The man-made famine of 1932-33 what happened and why

DR. MYRON B. KUROPAS: America's "Red Decade" and the Great Famine cover-up

MARCO CARYNNYK: Malcolm Muggeridge on Stalin's famine "deliberate" and "diabolical" starvation

EYEWITNESS RECOLLECTIONS

DISSIDENTS ON THE FAMINE

Available only from SVOBODA PRESS, 30 Montgomery St., Jersey City, N.J. 07302

Price:

1-9 copies \$3.00 per copy, plus \$1.00 postage and handling per order

10-19 copies \$2.50 per copy, plus \$2.00 postage and handling per order

20 or more copies \$2.50 per copy, plus \$3.00 postage and handling per order

ALL ORDERS MUST BE PREPAID. MAKE CHECKS PAYABLE TO SVOBODA PRESS.

THE GREAT FAMINE IN UKRAINE: the unknown holocaust



ПОПЕРЕДНІ ЕТАПИ

У Декларації Закардонного Представництва УГВР п. 3. «У Сорокові Роки УГВР» («Свобода», ч. 133, 14-го липня) треба читати: «3. УГВР, а також ОУН і УПА, родилися в ідейному наві'язанні до традиції попередніх етапів боротьби...» — Ред.

Іван Смолий

SVOBODA BOOK STORE
30 Montgomery Street
Jersey City, N.J. 07302